

Ovidio, Metamorfosis, IV,
v.v. 73 y 74.

"invidie" **dicebant** "paries" quid amantibus **obstas**?

0. **dicebant**, verbo
3ra pers. p. ind.
imperfecto.
"decían"

oración subordinada

1. **obstas**
2da sing. presente ind.

te obstaculizas
obstruyes
impides
te opones

2. **paries**, sust. 3ra declinación nominativo

/pa·ries/ > /'pa·res/

/pa·sed/

pared.

+ **invidie** adjetivo
vocativo, sing. Invidus
envidiosa, hostil, enemiga.

3. amantibus, sust. dativo plural 3ra.
declinación
↳ a los amantes

4. quid pronombre interrogativo cursativo
↳ por qué?

quantum erat, ut sineres toto nos corpore iungi I

1. erat: verbo 3ra p. sing.
Imperfecto indicativo de sum
↳ era

2. quantum: relativo cuánto

2.1 ut: adverbio relativo "como"

3. sineres: verbo 2^{da} p. sing. Imperfecto subjuntivo
sinō
permitteres
dejaras

4. corpore: sust. ablativo singular masc.
"corpó"

5. toto: adj. ablativo singular masc.
"con todo"

6. iungi: verbo present. pasivo infinitivo
unir iungō, iungere

7. nos: pronombre acusativo "nos"



Invident dubant pariet quid amantius obstar
Quantum erat, ut sineres toto nos corpore ungi?

Malalta paret, decían, ¿por qué separat a los antón fea?
¿Dúe tanto era permitieras unnos con todo el cuerpo?

